

Федеральное государственное образовательное бюджетное учреждение
высшего образования

**«Финансовый университет при Правительстве Российской
Федерации»
(Финансовый университет)**

Кафедра английского языка и профессиональной коммуникации
Центр инновационных образовательных и языковых стратегий «Диалектум»

Обсуждено и одобрено
на Ученом совете институтов
и школ дополнительного
профессионального
образования
Протокол от 17.12.2024. № 45

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной и
методической работе

Е.А. Каменева
«17» декабря 2024 г.

Е.А. Каменева

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по
дополнительному
профессиональному
образованию

Е.А. Диденко
«17» декабря 2024 г.

Е.А. Диденко

УЧЕБНЫЙ ПЛАН

программы профессиональной переподготовки
«Переводчик в сфере профессиональной коммуникации»

Требования к уровню образования слушателей	Лица, имеющие высшее или среднее профессиональное образование и (или) получающие высшее или среднее профессиональное образование
Категория слушателей	Студенты и специалисты различных областей профессионального знания, владеющих английским языком не ниже уровня B2 (B1+) по Европейской системе уровней владения иностранным языком (CEFR - Common European Framework of Reference)
Срок обучения	1400 часов, 2 года
Форма обучения	Очно-заочная, с применением дистанционных образовательных технологий
Режим занятий	6-8 часов в неделю

№ № п/п	Название дисциплины	Всего часов трудоемкости	В том числе				Форма контроля
			Аудиторные занятия *			Самостоятельная работа	
			Всего часов	из них			
				Лекции	Практические занятия		
Модуль 1 (12 недель)							
1	Дисциплина 1. Введение в языкознание	36	14	12	2	22	Зачет
2	Дисциплина 2. Этика перевода	72	26	24	2	46	Экзамен
3	Дисциплина 3. Практический курс перевода с английского языка на русский	108	26		26	82	Зачет
4	Дисциплина 4. Деловой английский	72	26		26	46	Зачет
5	Дисциплина 5. Стилистика английского языка	72	14	12	2	58	Зачет
		360	106	48	58	254	
Модуль 2 (14 недель)							
6	Дисциплина 6. Деловой английский язык (продвинутый курс)	108	30		30	78	Зачет
7	Дисциплина 7. Лексикология	36	16	14	2	20	Зачет
8	Дисциплина 8. Практический курс письменного перевода	108	30		30	78	Зачет
9	Дисциплина 9. Практическая грамматика (продвинутый курс)	72	30		30	42	Экзамен
		324	106	14	92	218	
Модуль 3 (12 недель)							
10	Дисциплина 10. Английский язык для специальных целей	72	26		26	46	Экзамен
11	Дисциплина 11. Теория перевода	72	16	14	2	56	Экзамен
12	Дисциплина 12. Устный перевод	108	26		26	82	Зачет
13	Дисциплина 13. Практический курс перевода с русского языка на английский	108	26		26	82	Зачет
		360	94	14	80	266	
Модуль 4 (12 недель)							
14	Дисциплина 14. Письменный перевод типовых официально-деловых документов	72	26		26	46	Зачет

* С применением дистанционных образовательных технологий и электронного обучения

15	Дисциплина 15. Переводческий анализ текста	72	26	24	2	46	Зачет
16	Дисциплина 16. Практический курс профессионально ориентированного перевода	108	26		26	82	Экзамен
		252	78	24	54	174	
18	Переводческая практика	72	2		2	70	Зачет
	ВСЕГО						
	Подготовка к итоговой аттестации	28				28	
	Итоговая аттестация	4	4		4	-	Экзамен
	Общая трудоемкость программы	1400	390	100	290	1010	

Разработчики программы:

Мельничук Марина Владимировна, доктор экономических наук, профессор, заведующий Кафедрой английского языка и профессиональной коммуникации;

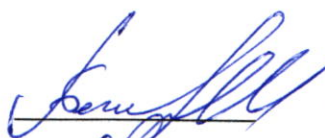
Бочарова Марина Николаевна, к. фил.н., доцент Кафедры английского языка и профессиональной коммуникации; директор Центра инновационных образовательных и языковых стратегий «Диалектум»;

Короткая Ольга Юрьевна, ст. преп. Кафедры английского языка и профессиональной коммуникации;

Стародубцева Елена Алексеевна, к.пед.н., доцент, доцент Кафедры английского языка и профессиональной коммуникации.

В реализации программы принимают участие ведущие преподаватели Кафедры английского языка и профессиональной коммуникации Финансового университета при Правительстве РФ, а также приглашенные специалисты-практики.

Директор Центра



М.Н. Бочарова

Заведующий кафедрой



М.В. Мельничук